

From: "joasia lewinska" <lewinska.joasia@gmail.com>

Page 1

To: "piotr dmochowski" <p.dmochowski@noos.fr>

Date: 2015-10-09 20:19:51

Subject: RE: Beksi ski w NCK

Panie Piotrze,

Pani Anna z GM w Czestochowie, zamierza przekazac nam pwkolekcje, wg wlasnego uznania, czyli dopiero ok lutego, gdyz zamierza zrobic wielkie halo, na pozegnanie wystawy. Pod kazdym wzgledem, taki pomysl jest niedobrym sygnalem dla medialnej formuly tego wydarzenia, jak rowniez dezorganizuje nam proces przygotowan...

Serdecznie pozdrawiam,
Joanna Gosciej Lewinska

09-10-2015 18:00, "piotr dmochowski" <p.dmochowski@noos.fr> napisal(a):

Droga Pani,

Paniewaz macie juz Panstwo spis obrazow, wysle Wam jutro tylko czestochowski album z rysunkami, byscie mogli spisac ich rozmiary i daty ktore tam widnieja. Co do zdjec, to mozna bedzie zrobic inwentarz gdy juz bedziecie je mieli w reku. Nic sie nie spieszy. Tym bardziej, ze musze zobaczyc, ktore cztery z nich brakuja i uzupelnic je.

Co do daty przewozu prac i wernisazu : wydaje mi sie ze najlepiej byloby zrobic to na wiosne, gdy juz nie bedzie grozila przewozowi obrazow goloedz na drogach i gdy wiecej ludzi bedzie mialo ochote przemiescic sie i dojechac do Krakowa. Ustalona ze mna w umowie date nie jest sztywna i sam wolal bym by poczatek wystawy byl przeniesiony na marzec. Co Pani o tym myśli?

Nie zrozumialem natomiast o jaka date bije sie pani Paleczek Szumlas. Co to jest "przyszloroczne swietowanie zamkniencia galerii"?

Klaniam sie pieknie I serdecznie Panstwa pozdrawiam

Piotr Dmochowski

De : joasia lewinska [mailto:lewinska.joasia@gmail.com]

Envoyé : vendredi 9 octobre 2015 17:16

À : piotr dmochowski <p.dmochowski@noos.fr>

Objet : Re: Beksi ski w NCK

Szanowny Panie Piotrze,

Rozpoczelismy niezwykle dynamicznie, nowy sezon kulturalny w NCK.

Dwie imprezy zrobione z wielkimi rozmachem programowym, mamy juz za soba!
Czyli KOMBINAT KULTURY, z pelna ofert warsztatowo artystyczn ,

i 3. Nowohucki Festiwal Kultury z Rynkiem Sztuki Młodych, retrospektyw Jerzego Dudy-Gracza, i całym bogactwem działań, Wystawa malarstwa, grafiki i rysunku Dudy-Gracza, pozostaje z nami do 29.10.

W kwestii naszych planow, mamy utrudniona komunikacje z partnerami...

Kontakty z Galeria Miejska z Czestochowy sa napiete, gdyz pomimo naszego stanowczego oswiadczenia o koniecznosci odbioru kolekcji do polowy grudnia 2015,

pani Dyrektor A. Paleczek-Szumlas, probuje nas za wszelka cene przekonywac do swojej nowej koncepcji przyszlorocznego swietowania zamkniecia galerii!

Dla nas wiazace sa zapisy w umowie z Panstwem.

Brak spisu, jest bulwersujacy..

i ciagle czekamy... Wykaz, ktory przeslala Czestochowa dotyczy tylko 50 obrazow,

ale zdjecia i rysunki ciagle nie sa zinwentaryzowane.

Jednym slowem wciaz nie mozemy stworzyc spisu w formie aneksu do naszej umowy.

Wymowki o ciezkosci plikow, do przesyly, sa malo przekonujace.

Oczywiscie, albumu o ktorym Pan wspomina, rowniez nie posiadamy.

B dziemy Panu niezmiernie wdzieczni, za pomoc w tej oczywistej sprawie!

Mamy przygotowane plany przewozowe jeszcze w tym roku, i tego sie trzymamy.

Bylo tak wiele czasu na pozegnanie kolekcji w Czestochowie.

Jesli chodzi o miejsce pod ekspozycje Mistrza Beksinskiego, to

powoli, zaczynamy gromadzic materialy remontowe. Szczegolowe projekty, od dawna czekaja na wykonawcow.

Niestety z powodu koniecznosci przygotowania kilku przetargow na uslugi, takie jak oswietlenie, czy wykonanie nowych instalacji. mamy chwilowy zastoj.

Wszystko oczywiscie ruszy pelna para, gdy tylko zbilansujemy caly budzet Galerii, ale juz po przetargach.

Ekipa budowlano-remontowa potrzebuje wielu tygodni na adaptacje, ale nic nie powinno stanac na przeszkodzie, zwlaszcza, ze nasz projekt jest wspierany przez Prezydenta Krakowa.

Proszę przyjąć serdeczne pozdrowienia,
również dla malzoki z nadzieją, że nikt nie będzie

Page 3

utrudniać realizację naszych zamierzeń,

Z wyrazami szacunku,

Joanna Lewinska

Joanna Go ciej-Lewi ska

Kierowniczka Galerii CENTRUM NCK

tel. +48 12 644 43 80, tel. kom. +48 517 248 612

e-mail: joanna.lewinska@nck.krakow.pl

Nowohuckie Centrum Kultury

al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków

www.nck.krakow.pl

W dniu 9 pa dziernika 2015 14:53 u ytkownik piotr dmochowski
<p.dmochowski@noos.fr> napisał:

Droga Pani,

Czy udało się Pani uzyskać dokładny spis prac od częstochowskiej galerii sztuki, czy też będę musiał wysłać Pani dwa albumy wydane przez Częstochowę, które zawierają dokładne dane każdego obrazu i rysunku ?

Jak postępują prace nad salą wystawową Mistrza?

Kiedy macie Państwo zamiar przewieźć prace z Częstochowy do Was?

Będę wdzięczny za jakies nowiny.

2023-02-19

Klaniem sie pieknie I pozdrawiam serdecznie

Piotr Dmochowski

De : joasia lewinska [mailto:lewinska.joasia@gmail.com]
Envoyé : vendredi 11 septembre 2015 16:58
À : Anna Paleczek- Szumlas <dyrektor@galeria.czest.pl>
Objet : Re: Beksi ski w NCK

Szanowna Pani,

dzi kuj bardzo za przesłan cz spisu prac Zdzisława Beksi skiego.

Oczywi cie, czekamy na uzupełnienie listy pozostałych 200 dzieł.
Martwi mnie sprawa niepełnej ilo ci zbioru...Pa stwo Dmochowscy nie wspominali
o tym fakcie.

Mam nadziej , e brakuj ce 4 fotografie, zostan uzupełnione.

Serdecznie Pozdrawiam,

Joanna Go ciej-Lewi ska

Kierowniczka Galerii CENTRUM NCK

tel. [+48 12 644 43 80](tel:+48126444380), tel. kom. [+48 517 248 612](tel:+48517248612)

e-mail: joanna.lewinska@nck.krakow.pl

Nowohuckie Centrum Kultury

al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków

www.nck.krakow.pl

W dniu 10 wrze nia 2015 15:38 u ytkownik Anna Paleczek- Szumlas
<dyrektor@galeria.czest.pl> napisał:

Szanowna Pani,

Przesyłam opis 50 obrazów. Reszt posiadamy w bardzo du ej rozdzielczo ci, prosz da nam dostosowa j
do wymogów maila.

Lista fotografii liczy 96 sztuk a nie 100, jak w umowie. Pragn przypomnie , e w mi dzyczasie doszło do
2023-02-19

Pozdrawiam

Anna Paleczek-Szumlas

p.o. Dyrektora

Miejskiej Galerii Sztuki

w Cz stochowie

tel. 34 3242240, 501103914

www.galeria.czyst.pl

From: joasia lewinska [mailto:lewinska.joasia@gmail.com]
Sent: Wednesday, September 09, 2015 6:34 PM
To: dyrektor@galeria.czyst.pl
Subject: Beksi ski w NCK

Szanowna Pani

Anna Paleczek-Szumlas

Dyrektor Miejskiej Galerii

w Cz stochowie

W imieniu Dyrekcji NCK pragn podzi kowa za zaproszenie

do Cz stochowy. Na pewno przyjedziemy z przyjacielsk wizyt , aby nie tylko omówi szczegóły naszej współpracy przy oficjalnym przekazaniu dorobku kolekcjonerskiego Pa stwa Dmochowskich,ale równie aby planowa inne działania wystawiennicze.

My l o przyszłorocznej wystawie prof. Adama Brinckena.

Chciałam Pani poinformowa , e zgodnie z zapisami umowy, któr podpisali my w maju tego roku z Ann i Piotrem Dmochowskimi, powinni my do ko ca listopada 2015 roku, odebra dzieła Mistrza z Pani Galerii.

Jeste my przygotowani na przejr cie prac najpó niej do 20 grudnia br.

Z powodu remontów i realizacji kilku jesiennych projektów, zaniedbałam sprawy, o które zabiegałam drogą korespondencyjną.

Reprodukcje w formie cyfrowej przekazał nam Pan Piotr, natomiast potwierdził swą wolę, aby załącznik z wykazem inwentarzowym odebrał bezpośrednio od Pani.

Bardzo niezmiernie wdzięczna za udostępnienie spisu.

Załączam skan umowy, która jest przedmiotem naszych dotychczasowych starań.

Z wyrazami szacunku,

Joanna Gościel-Lewińska

Kierowniczka Galerii CENTRUM NCK

tel. +48 12 644 43 80, tel. kom. +48 517 248 612

e-mail: joanna.lewinska@nck.krakow.pl

Nowohuckie Centrum Kultury

al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków

www.nck.krakow.pl